ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

E

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/2004/4
2 October 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов
(Семьдесят пятая сессия,
Женева, 19-23 января 2004 года)

9.1.12 ОПРЕДЕЛЕНИЯ; ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕРМИНА "ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО FL"

Передано правительством Австрии

Исходя из имеющегося у него опыта контактов с пользователями, правительство Австрии считает, что текст вышеупомянутого положения (который не был пересмотрен в рамках части 9 варианта с измеренной структурой) вызывает у пользователей некоторое непонимание, в том что касается его сферы охвата.

Можно напомнить о том, что в прошлом долго обсуждался вопрос о сфере применения требования в отношении курса подготовки водителей по перевозке в цистернах. В результате этого обсуждения был принят нынешний текст пункта 8.2.1.3, который внес дополнительную ясность в этот вопрос. Поэтому предлагается использовать некоторые элементы этого текста и в определении термина "транспортное средство FL", а также изменить структуру определения, с тем чтобы уточнить сферу его охвата:

GE.03-23949 (R) 131003 131003

"**9.1.1.2** ***Определения***

"транспортное средство FL" означает

1. транспортное средство, предназначенное для перевозки

   a) жидкостей с температурой вспышки не выше 61°C (за исключением дизельного топлива, соответствующего стандарту EN 590:1993, газойля и печного топлива (легкого) - № ООН 1202 - с температурой вспышки, установленной в стандарте EN 590:1993); или

   b) легковоспламеняющихся газов

   во встроенных цистернах или съемных цистернах вместимостью более 1 $м^3$ или в контейнерах-цистернах, переносных цистернах или МЭГК индивидуальной вместимостью более 3 $м^3$; или

2. транспортное средство-батарею общей вместимостью более 1 $м^3$, предназначенное для перевозки легковоспламеняющихся газов".

По мнению делегации Австрии, это изменение следует рассматривать как редакционное и не изменяющее существа сферы охвата данного определения.

_____